

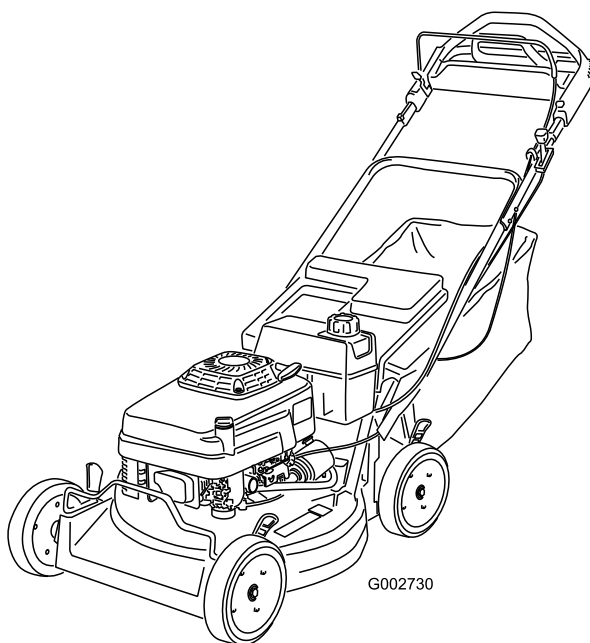


**Count on it.**

# Manual del operador

## **Cortacésped de 53 cm para servicio pesado con ensacado trasero**

**Nº de modelo 22179TE—Nº Serie 260000001 y superiores**



# Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Usted puede ponerse en contacto directamente con Toro en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea información sobre productos y accesorios, o si necesita localizar un distribuidor o registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

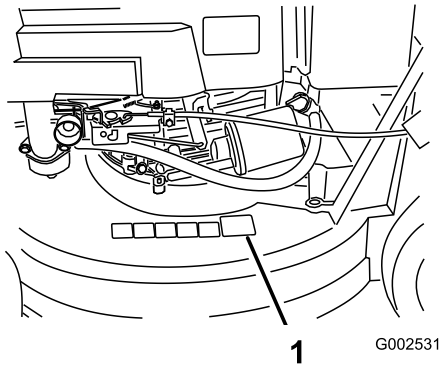


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo	_____
Nº de serie	_____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2  
1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

# Contenido

Introducción .....	2
Seguridad .....	4
Seguridad en general para cortacéspedes .....	4
Presión sonora .....	7
Potencia sonora .....	7
Vibración, Mano/brazo .....	7
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	8
Montaje .....	9
1 Instalación del manillar .....	10
2 Instalación del depósito de combustible y el tubo de combustible .....	11
3 Llenado del cárter de aceite .....	11
El producto .....	12
Controles .....	12
Operación .....	13
Verificación del nivel de aceite del motor .....	13
Llenado del depósito de combustible .....	14
Cómo arrancar el motor .....	16
Cómo parar el motor .....	16
Operación de la cuchilla .....	17
Operación de la transmisión de tracción .....	17
Comprobación del embrague del freno de la cuchilla .....	17
Ajuste de la altura de corte .....	18
Uso de la bolsa de recortes .....	18
Consejos de operación .....	19
Mantenimiento .....	21
Calendario recomendado de mantenimiento .....	21
Lubricación .....	22

Lubricación de los brazos de pivote.....	22
Lubricación de la caja de engranajes .....	22
Mantenimiento del motor .....	22
Mantenimiento del filtro de aire.....	22
Cómo cambiar el aceite del motor.....	23
Cómo cambiar el filtro de aceite.....	23
Mantenimiento de la bujía .....	24
Mantenimiento del sistema de combustible.....	25
Vaciado del depósito de combustible y limpieza del filtro de combustible.....	25
Mantenimiento del sistema de transmisión .....	25
Mantenimiento de las ruedas .....	25
Mantenimiento del sistema de control .....	26
Ajuste del cable del freno de la cuchilla.....	26
Mantenimiento de las cuchillas.....	26
Mantenimiento de la cuchilla.....	26
Limpieza .....	28
Limpieza de los bajos de la carcasa.....	28
Limpieza del protector del embrague del freno de la cuchilla.....	29
Almacenamiento .....	30
Preparación del sistema de combustible.....	30
Preparación del motor .....	30
Información general .....	30
Después del almacenamiento .....	30
Solución de problemas.....	32

# Seguridad

**El uso o mantenimiento incorrecto de este cortacésped puede causar lesiones. Para reducir la posibilidad de lesión, cumpla estas instrucciones de seguridad.**

Toro diseñó y probó este cortacésped para que ofreciera una seguridad razonable durante su operación; no obstante, el incumplimiento de las siguientes instrucciones puede causar lesiones personales.

**Para asegurar la máxima seguridad, el mejor rendimiento, y para adquirir conocimientos sobre el producto, es imprescindible que usted y cualquier otra persona que opere el cortacésped lea y comprenda el contenido de este manual antes de poner en marcha el motor. Preste atención especial al símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) que significa Cuidado, Advertencia o Peligro – “instrucción de seguridad personal”. Lea y comprenda la instrucción porque tiene que ver con su seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales.**

## Seguridad en general para cortacéspedes

Las siguientes instrucciones han sido adaptadas de la norma ISO 5395.

Esta máquina de corte es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. El no observar las siguientes instrucciones de seguridad puede dar lugar a lesiones corporales e incluso la muerte.

### Formación

- Lea cuidadosamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del equipo.
- No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el cortacésped. Es posible que existan normativas locales que restringen la edad del operador.

- Tenga en cuenta que el operador o el usuario es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
- Comprenda las explicaciones asociadas con todos los pictogramas utilizados en el cortacésped o en las instrucciones.

### Gasolina

**ADVERTENCIA** – La gasolina es altamente inflamable. Tome las siguientes precauciones.

- Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
- Rellene el depósito al aire libre únicamente, y no fume mientras rellena el depósito.
- Añada el combustible antes de arrancar el motor. No retire nunca el tapón del depósito de combustible ni añada gasolina si el motor está en funcionamiento o si el motor está caliente.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor; retire el cortacésped de la zona del derrame y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan disipado.
- Vuelva a colocar firmemente todos los tapones de los depósitos y de los recipientes.

### Preparación

- Mientras corta el césped, use pantalones largos y calzado fuerte. No haga funcionar el equipo estando descalzo, o llevando sandalias.
- Inspeccione cuidadosamente la zona en la que va a utilizar el equipo, y retire cualquier piedra, palo, alambre, hueso u otro objeto extraño.
- Antes de usar el cortacésped, haga siempre una inspección visual para comprobar que los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo deflectores y/o recogehierbas, están colocados y que funcionan correctamente.
- Antes de usar la máquina, realice siempre una inspección visual para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados. Sustituya cuchillas o pernos gastados o dañados en conjuntos completos para no desequilibrar la máquina.

## Arranque

- Desengrane todos los embragues de cuchillas y transmisión y ponga punto muerto antes de arrancar el motor.
- No incline el cortacésped al arrancar o encender el motor, a menos que sea obligatorio inclinar el cortacésped para arrancarlo. En este caso, no lo incline más de lo absolutamente necesario y levante únicamente la parte que está más alejada del operador.
- Arranque o encienda el motor con cuidado siguiendo las instrucciones y con los pies bien alejados de la(s) cuchilla(s) y no delante del conducto de descarga.

## Operación

- No siegue nunca si hay otras personas, especialmente niños, o animales, cerca.
- Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- Siempre que sea posible, evite utilizar el cortacésped si la hierba está mojada.
- Manténgase alerta por si existen baches en el terreno u otros peligros ocultos.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de piezas que están girando. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.
- No levante ni transporte el cortacésped mientras el motor esté en marcha.
- Extreme las precauciones al ir en marcha atrás o tirar hacia usted de un cortacésped dirigido.
- Camine, nunca corra.
- Pendientes:
  - No siegue pendientes y cuestas extremadamente empinadas.
  - Extreme las precauciones en cuestas o pendientes.
  - Siegue las pendientes de través, nunca hacia arriba y hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección en las pendientes.
  - Asegúrese de pisar firmemente en cuestas y pendientes.
- Ponga el acelerador en posición lento al engranar el embrague de tracción, sobre todo

en marchas altas. Reduzca la velocidad en las pendientes para evitar vuelcos o pérdida de control.

- Pare las cuchillas si es necesario inclinar el cortacésped para su transporte al cruzar superficies que no sean de hierba y al transportar el cortacésped a y desde la zona a segar.
- No haga funcionar el motor en recintos cerrados donde se pueden acumular vapores peligrosos de monóxido de carbono.
- Pare el motor
  - siempre que deje desatendido el cortacésped.
  - antes de repostar combustible.
  - antes de retirar el recogehierbas.
  - antes de realizar los ajustes de altura, a no ser que dichos ajustes se puedan realizar desde la posición del operador.
- Pare el motor y desconecte el cable de la bujía
  - antes de limpiar atascos o despejar el conducto.
  - antes de inspeccionar, limpiar o hacer tareas de mantenimiento en el cortacésped.
  - después de golpear un objeto extraño, inspeccione el cortacésped y repare cualquier daño antes de volver a arrancar y utilizar el cortacésped.
  - si el cortacésped comienza a vibrar de manera anormal (comprobar inmediatamente).
- Reduzca la aceleración antes de parar el motor, y cierre la válvula de combustible cuando termine de segar.
- Tenga cuidado con el tráfico cuando cruce o esté en las proximidades de una carretera.

## Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga apretados todos los tornillos, pernos y tuercas para asegurar que la máquina esté en perfectas condiciones de funcionamiento.
- No utilice equipos de lavado a presión para lavar la máquina.
- No almacene nunca la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los

vapores puedan llegar a una llama desnuda o una chispa.

- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.
- Para reducir el peligro de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y la zona de almacenamiento de gasolina libres de hierba, hojas o acumulaciones excesivas de grasa.
- Compruebe frecuentemente los componentes del recogedor y el protector de descarga y sustitúyalos por piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.
- Para su seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Sustituya los silenciadores defectuosos.
- Si es necesario drenar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva. El funcionamiento del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
- En cortacéspedes con múltiples cuchillas, tenga cuidado, puesto que el girar una cuchilla puede hacer que giren otras cuchillas.
- Tenga cuidado cuando haga ajustes en el cortacésped para evitar que los dedos queden atrapados entre las cuchillas en movimiento y las piezas fijas del cortacésped.
- **Para asegurar el máximo rendimiento y seguridad, compre únicamente piezas y accesorios genuinos de Toro. No utilice piezas y accesorios compatibles; pueden causar un peligro para la seguridad.**

## **Presión sonora**

Esta unidad tiene una presión sonora equivalente continua ponderada A en el oído del operador de 88 dBA, según mediciones realizadas en máquinas idénticas de acuerdo con los procedimientos de las normas EN 11094 y EN 836.

## **Potencia sonora**

Esta unidad tiene un nivel de potencia sonora equivalente continua ponderada A de 98 dBA, según mediciones realizadas en máquinas idénticas de acuerdo con la norma EN 11094.

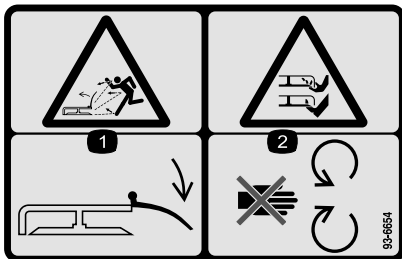
## **Vibración, Mano/brazo**

Esta unidad no supera un nivel de vibración mano/brazo de  $5,5 \text{ m/s}^2$ , según mediciones realizadas en máquinas idénticas de acuerdo con EN 1033.

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Repare o sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



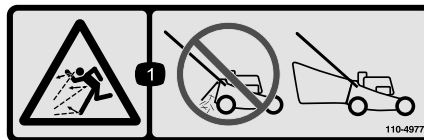
**93-6654**

1. Peligro de objetos arrojados, cortacésped – mantenga colocado el deflector.
2. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.



**98-4387**

1. Advertencia – lleve protección auditiva.



**110-4977**

1. Peligro de objetos arrojados – no haga funcionar el cortacésped sin que esté colocada la bolsa.



**93-6657**

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de objetos arrojados – manténgase a una distancia prudencial de la máquina.
3. Peligro de objetos arrojados, cortacésped – mantenga colocado el deflector.
4. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.
5. Advertencia – pare el motor antes de dejar desatendida la máquina.



**110-4978**

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
3. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie – pare el motor y retire el cable de la bujía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la máquina.
4. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie – no se acerque a las piezas en movimiento.
5. Advertencia – pare el motor antes de dejar desatendida la máquina.



# Montaje

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Paso	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	Manillar	1	Instale el manillar.
	Perno de cabeza ovalada	4	
	Perno (5/16 x 7/8 pulg.)	2	
	Perno (5/16 x 1-1/2 inches)	2	
	Arandela	4	
	Contratuerca (5/16 inch)	8	
	Sujetacables	3	
<b>2</b>	Tornillo autorroscante	2	Instale el depósito de combustible y el tubo de combustible
	Depósito de combustible	1	
<b>3</b>	No se necesitan piezas	—	Llene el cárter de aceite.

**Nota:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

# 1

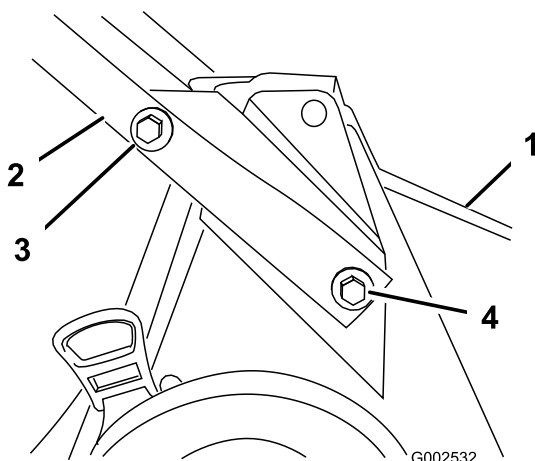
## Instalación del manillar

### Piezas necesarias en este paso:

1	Manillar
4	Perno de cabeza ovalada
2	Perno (5/16 x 7/8 pulg.)
2	Perno (5/16 x 1-1/2 inches)
4	Arandela
8	Contratuercas (5/16 inch)
3	Sujetacables

### Procedimiento

1. Monte el manillar inferior en la carcasa del cortacésped con 2 pernos (5/16 x 7/8 pulg.), 2 pernos (5/16 x 1-1/2 inches), 4 arandelas y 4 contratuercas (Figura 3).



**Figura 3**

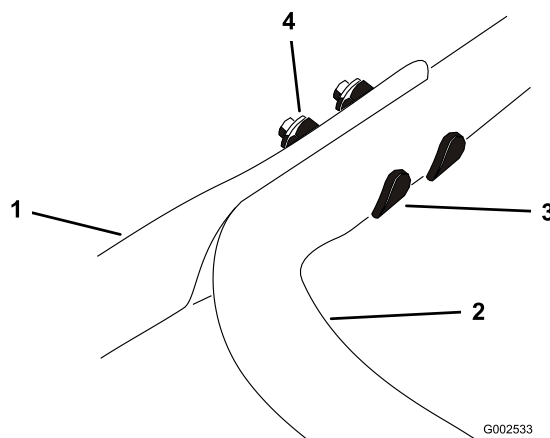
- |                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. Carcasa           | 4. Contratuercas               |
| 2. Manillar inferior | 5. Perno (5/16 x 1-1/2 inches) |
| 3. Arandela          | 6. Perno (5/16 x 7/8 pulg.)    |

**Nota:** Instale las arandelas con la cara curvada hacia el manillar.

**Nota:** Usted puede ajustar la altura del manillar para trabajar más cómodamente. Si fija el extremo inferior del manillar en los taladros superiores, el manillar quedará más bajo; si lo fija en el taladro inferior, el manillar quedará más alto.

2. Fije el manillar superior al manillar inferior con 4 pernos de cabeza ovalada, 4 arandelas y 4 contratuercas (Figura 4).

**Nota:** Introduzca los pernos de cabeza ovalada por las secciones superior e inferior del manillar de manera que las contratuercas queden en el exterior del manillar.



**Figura 4**

1. Manillar superior
2. Manillar inferior
3. Perno de cabeza ovalada (4)
4. Contratuercas

3. Utilice los sujetacables suministrados para fijar los cables de control al manillar.

# 2

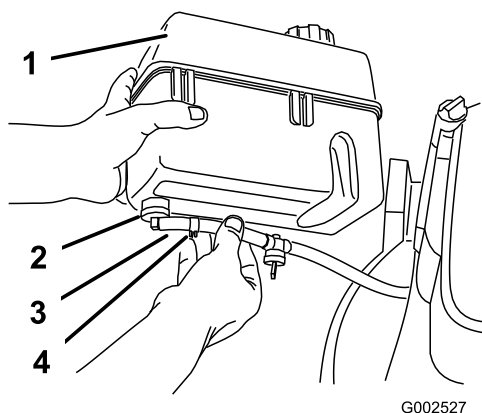
## Instalación del depósito de combustible y el tubo de combustible

### Piezas necesarias en este paso:

2	Tornillo autorroscante
1	Depósito de combustible

### Procedimiento

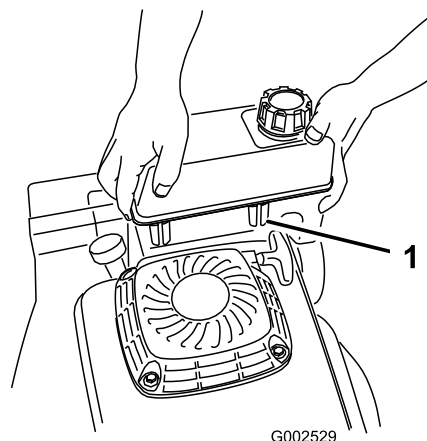
1. Deslice el extremo del tubo de combustible sobre el codo (Figura 5).



**Figura 5**

- |                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Depósito de combustible | 3. Tubo de combustible                |
| 2. Codo                    | 4. Abrazadera del tubo de combustible |

2. Sujete el tubo de combustible con la abrazadera del tubo de combustible (Figura 5).
3. Enganche los clips de plástico de la parte delantera del depósito de combustible en el soporte de montaje del depósito de combustible (Figura 6).



**Figura 6**

1. Clip de plástico (2)

4. Fije la parte inferior del depósito de combustible al soporte del depósito de combustible con tornillos autorroscantes insertados desde abajo. **No apriete demasiado los tornillos.**

# 3

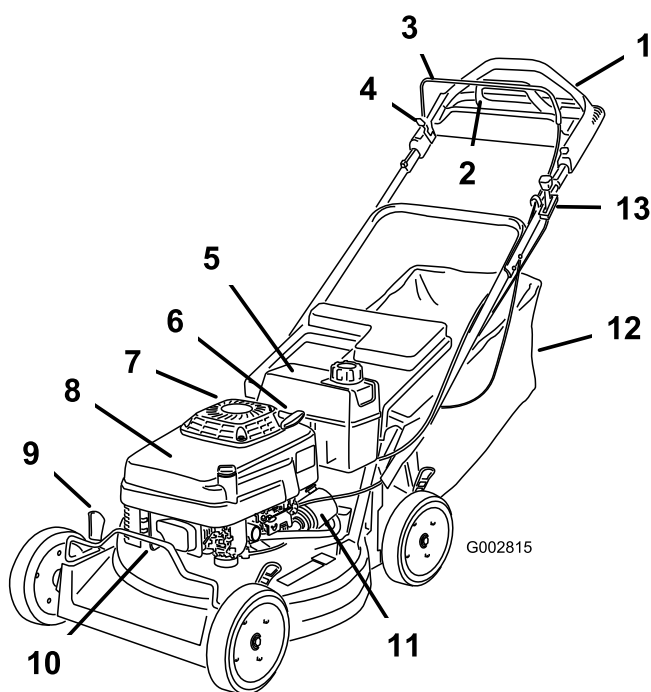
## Llenado del cárter de aceite

### No se necesitan piezas

### Procedimiento

La máquina se entrega sin aceite en el cárter. Debe llenarlo con aproximadamente 0,88 litros de aceite antes de arrancar el motor. Consulte las especificaciones del aceite y las instrucciones de la sección Comprobación del nivel de aceite del motor en Operación, página 13.

# El producto

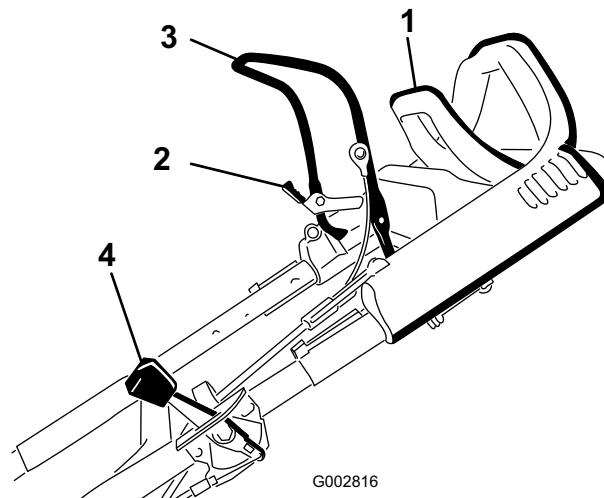


**Figura 7**

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Manillar                                    | 8. Filtro de aire                     |
| 2. Manillar de tracción asistida               | 9. Palanca de altura de corte         |
| 3. Barra de control de la cuchilla             | 10. Bujía                             |
| 4. Mecanismo de bloqueo de la barra de control | 11. Filtro de aceite                  |
| 5. Depósito de combustible                     | 12. Bolsa de recortes                 |
| 6. Arrancador                                  | 13. Palanca de control del acelerador |
| 7. Varilla/Llenado de aceite (no ilustrado)    |                                       |

## Controles

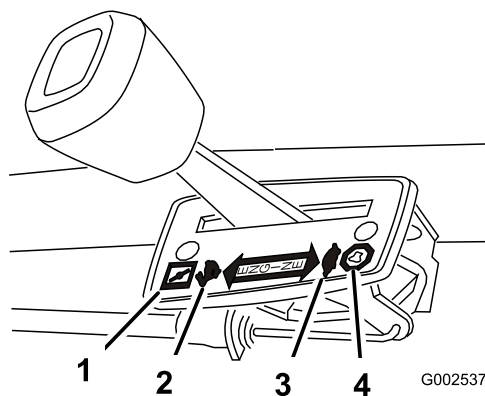
El manillar de tracción asistida, la barra de control de la cuchilla, el mecanismo de bloqueo de la barra de control y la palanca de control del acelerador se encuentran en el manillar superior, como se muestra en (Figura 8).



**Figura 8**

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Manillar de tracción asistida               | 3. Barra de control de la cuchilla   |
| 2. Mecanismo de bloqueo de la barra de control | 4. Palanca de control del acelerador |

Los ajustes del acelerador se muestran en (Figura 9).



**Figura 9**

- |             |           |
|-------------|-----------|
| 1. Estárter | 3. Lento  |
| 2. Rápido   | 4. Parada |

# Operación

**Nota:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

Cada vez que vaya a segar, asegúrese de que la transmisión autopropulsada y la barra de control de la cuchilla funcionan correctamente. Cuando usted suelta la barra de control de la cuchilla, la cuchilla y la transmisión autopropulsada deben detenerse. Si no, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.



Esta máquina produce niveles sonoros que superan los 85 dBA en el oído del operador, y pueden causar pérdidas auditivas con periodos extendidos de exposición.

Lleve protección auditiva mientras opera esta máquina.



**Figura 10**

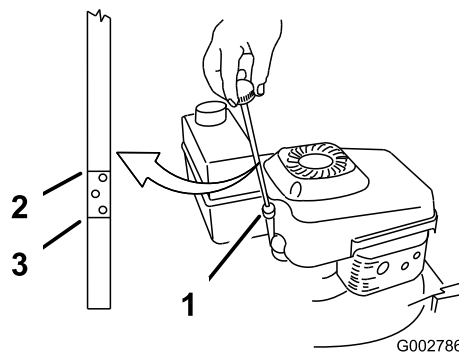
1. Advertencia – lleve protección auditiva.

## Verificación del nivel de aceite del motor

Llene el cárter inicialmente con 0,88 litros de aceite. Utilice solamente aceite detergente SAE 30 o SAE 10W30 de alta calidad que tenga la clasificación de servicio SF, SG, SH o SJ del American Petroleum Institute (API).

Capacidad de aceite	
Con filtro de aceite	0,88 L
Sin filtro de aceite	0,70 l

Antes de cada uso, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas Añadir y Lleno de la varilla (Figura 11).



**Figura 11**

1. Varilla
2. Lleno
3. Añadir

**Nota:** Si el cárter está vacío, vierta aproximadamente tres cuartas partes de la capacidad total de aceite en el cárter, luego siga el procedimiento de esta sección.

1. Lleve el cortacésped a una superficie plana.
2. Limpie alrededor de la varilla (Figura 11).
3. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
4. Limpie la varilla con un paño limpio.
5. Introduzca la varilla en el cuello de llenado, **pero no la enrosque.**
6. Retire la varilla y compruebe el nivel de aceite (Figura 11).
7. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca Añadir de la varilla, vierta lentamente sólo la cantidad suficiente de aceite por el tubo de llenado para que el nivel llegue a la marca Lleno de la varilla.
- Importante:** No llene excesivamente el cárter de aceite ya que se dañaría el motor al ponerse en marcha. Drene el exceso de aceite hasta que el nivel de aceite llegue a la marca Lleno de la varilla.
8. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

## Llenado del depósito de combustible

Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina sin plomo nueva y limpia, de 87 o más octanos. Para asegurarse de que la gasolina está nueva, compre solamente la cantidad que prevé utilizar en 30 días. El uso de gasolina sin plomo reduce los depósitos en la cámara de combustión y alarga la vida del motor. Se puede utilizar gasolina con plomo si la gasolina sin plomo no estuviera disponible.

**Importante:** No añada aceite a la gasolina.

**Importante:** No use nunca metanol, gasolina que contenga metanol, gasohol con más del 10% de etanol, gasolina super o gasolina blanca. Estos combustibles pueden dañar el sistema de combustible.

**Importante:** No utilice gasolina que haya estado almacenada desde la última temporada de siega, o más tiempo.



En ciertas condiciones la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene completamente el depósito de combustible. Añada gasolina al depósito de combustible hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm por debajo del extremo inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permitirá la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pudiera inflamar los vapores de gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- No compre nunca gasolina para más de 30 días de consumo normal.



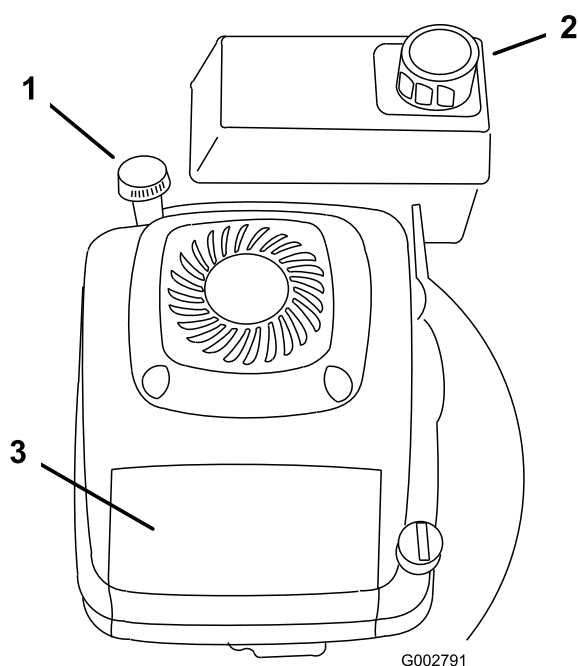
Al repostar, bajo ciertas condiciones puede acumularse una carga estática, que encenderá la gasolina. Un incendio o una explosión provocados por la gasolina pueden causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo y lejos del vehículo antes de repostar.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.
- Cuando sea posible, retire el equipo a repostar del camión o remolque y reposte con las ruedas sobre el suelo.
- Si esto no es posible, reposte el equipo sobre el camión o remolque desde un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor de gasolina.
- Si es imprescindible el uso de un surtidor, mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o la abertura del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar.

Utilice un estabilizador/acondicionador de combustible regularmente durante la operación y el almacenamiento. Un estabilizador/acondicionador limpia el motor durante la operación, e impide la acumulación de residuos con aspecto de barniz pegajoso en el motor durante el almacenamiento.

**Importante:** No utilice aditivos de combustible salvo un estabilizador/acondicionador de combustible. No use estabilizadores a base de alcohol, tales como etanol, metanol o isopropanol.

1. Limpie alrededor del tapón del depósito de combustible (Figura 12).



**Figura 12**

1. Varilla/tapón de llenado de aceite
2. Tapón del depósito de combustible
3. Limpiador de aire

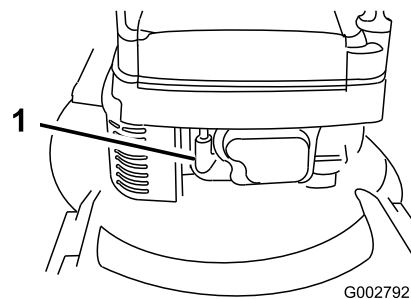
2. Retire el tapón del depósito.
3. Llene el depósito con gasolina sin plomo hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm por debajo de la parte superior del depósito. **No deje que la gasolina llegue al cuello de llenado.**

**Importante:** Deje siempre un espacio libre de 6 mm o más entre la gasolina y la parte superior del depósito para permitir la expansión de la gasolina.

4. Coloque el tapón del depósito de combustible y limpie cualquier gasolina derramada.

## Cómo arrancar el motor

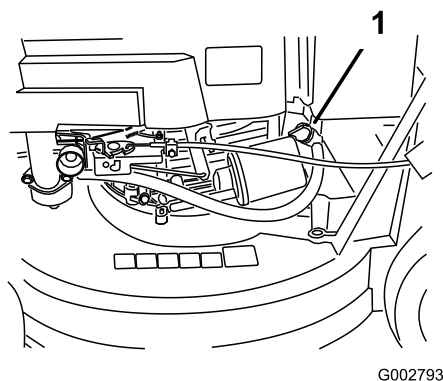
1. Conecte el cable de la bujía (Figura 13).



**Figura 13**

1. Cable de la bujía

2. Abra la válvula de combustible (Figura 14)



**Figura 14**

1. Válvula de combustible

3. Mueva la palanca del acelerador a la posición Estárter (Figura 9).
4. Tire suavemente del arrancador hasta que note resistencia, luego tire con fuerza.
5. Regule el acelerador según desee cuando el motor arranque.

**Nota:** Si el motor no arranca después de tres intentos, repita los pasos 3 a 5.

## Cómo parar el motor

1. Mueva el control del acelerador a la posición de Parada.
2. Desconecte el cable de la bujía si no va a utilizar el cortacésped o si lo va a dejar desatendido.

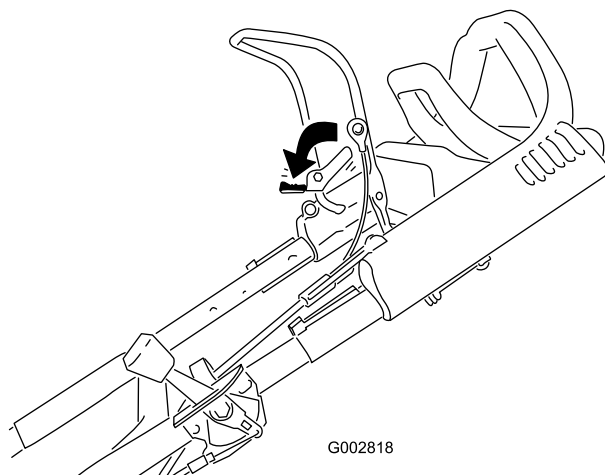


# Operación de la cuchilla

## Cómo engranar la cuchilla

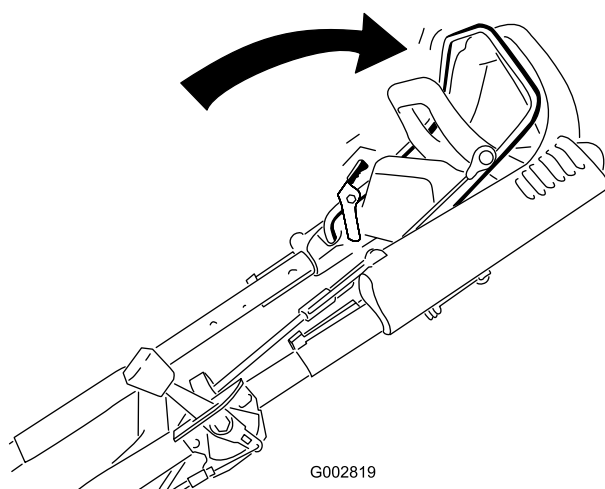
Cuando usted arranca el motor, la cuchilla no gira. Es necesario engranar la cuchilla para segar.

1. Empuje hacia adelante el mecanismo de bloqueo de la barra de control (Figura 15).



**Figura 15**

2. Tire de la barra de control hacia el manillar, sujetándola en esa posición (Figura 16).



**Figura 16**

## Cómo desengranar la cuchilla

Suelte la barra de control de la cuchilla.

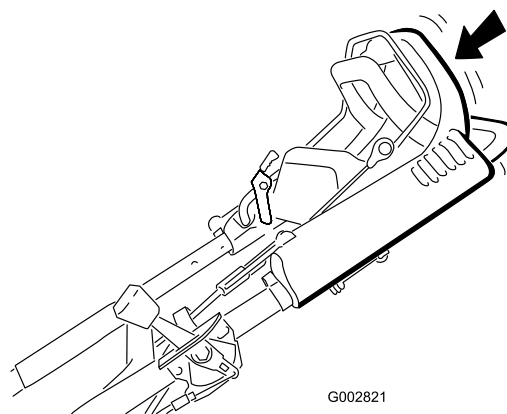
**Importante:** Cuando usted suelta la barra de control de la cuchilla, la cuchilla debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no se detiene correctamente, deje de usar el cortacésped inmediatamente y póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## Operación de la transmisión de tracción

1. Para activar el sistema de autopropulsión, simplemente camine con las manos sobre el manillar superior (Figura 17) y los codos junto al cuerpo, y el cortacésped mantendrá automáticamente su misma velocidad.

**Nota:** Usted puede hacer avanzar el cortacésped con la cuchilla engranada o desengranada.

- 2.



**Figura 17**

## Comprobación del embrague del freno de la cuchilla

Compruebe la barra de control de la cuchilla antes de cada uso para asegurarse de que el sistema de embrague del freno de la cuchilla funciona correctamente.

1. Instale la bolsa de recortes vacía en el conducto de descarga.
2. Arranque el motor.
3. Ponga la barra de control de la cuchilla en la posición normal con la cuchilla engranada. La

bolsa debe empezar a inflarse, lo que indica que la cuchilla está engranada y girando.

4. Suelte la barra de control de la cuchilla. Si la bolsa no se desinfla inmediatamente, indica que la cuchilla sigue girando. El mecanismo de embrague del freno de la cuchilla puede estar deteriorándose, y si esto se ignora, podría dar lugar a un estado de operación inseguro. Haga revisar y reparar el cortacésped por un Servicio Técnico Autorizado.



**Si el sistema de embrague del freno de la cuchilla no funciona, la cuchilla seguirá girando cuando usted suelte la barra de control de la cuchilla. Usted podría tocar la cuchilla, lo que le causaría graves lesiones.**

- Compruebe la operación del embrague del freno de la cuchilla antes de cada uso.
- No utilice nunca un cortacésped equipado con embrague del freno de la cuchilla si el sistema de seguridad no funciona.
- Lleve su cortacésped a un Distribuidor Autorizado para su reparación si el sistema de seguridad no funciona correctamente.

## Ajuste de la altura de corte

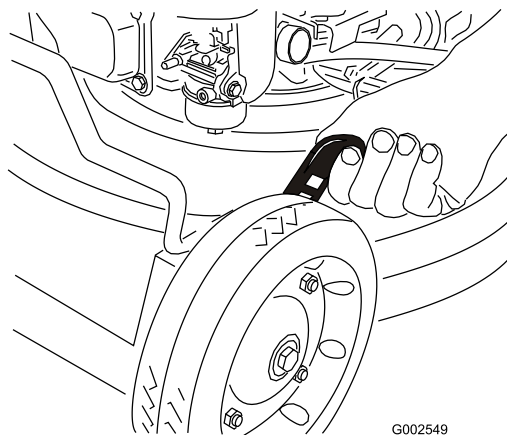
Cada rueda se ajusta individualmente con una palanca de ajuste de altura. Las alturas de corte son 32 mm, 44 mm, 57 mm, 70 mm, 83 mm y 95 mm.



**Al ajustar las palancas de ajuste de la altura de corte, sus manos podrían tocar una cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.**

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de ajustar la altura de corte.
- No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

1. Tire de la palanca de ajuste de la altura de la rueda hacia la rueda (Figura 18) y muévala a la posición deseada.



**Figura 18**

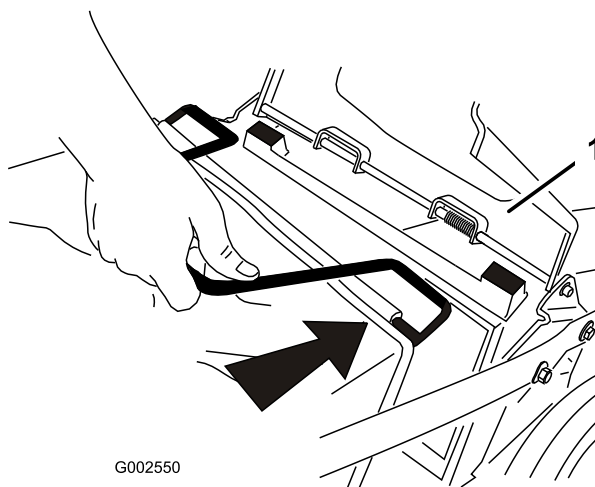
1. Palanca de ajuste de la altura de la rueda

2. Suelte la palanca de ajuste de altura y engánchela firmemente en la muesca.
3. Ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.

## Uso de la bolsa de recortes

### Instalación de la bolsa de recortes

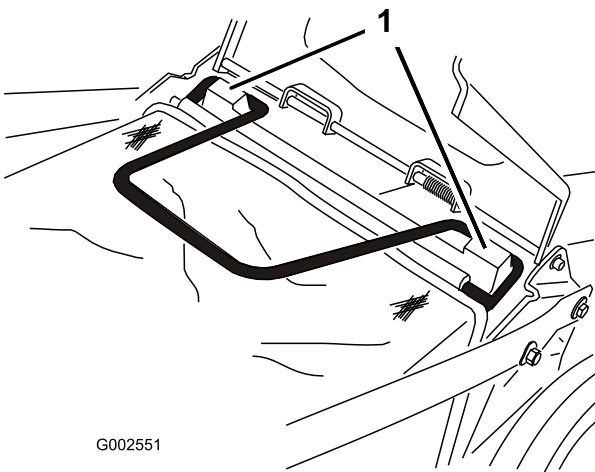
1. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Levante y sujete la puerta trasera (Figura 19).



**Figura 19**

1. Puerta trasera

3. Instale la bolsa sobre las varillas de montaje de la bolsa (Figura 20).



G002551

**Figura 20**

1. Varillas de montaje de la bolsa

4. Baje la puerta trasera.

### Cómo retirar la bolsa de recortes

Para retirar la bolsa, siga los mismos pasos en sentido inverso.



El cortacésped puede arrojar recortes de hierba y otros objetos por el conducto de descarga si éste está abierto. Los objetos arrojados con suficiente fuerza podrían causar lesiones personales graves o la muerte al operador o a otras personas.

No abra nunca la puerta del conducto de descarga con el motor en marcha.

### Segar con la bolsa de recortes



Si la bolsa de recortes está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte al operador o a la otra persona.

Compruebe frecuentemente la bolsa de recortes. Si está dañada, instale una bolsa de recambio Toro nueva.

## Consejos de operación

### Consejos generales

- Mantenga la cuchilla afilada durante toda la temporada de siega. De vez en cuando, lime cualquier imperfección de la cuchilla.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro original.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar el cortacésped o hacer que se cale el motor.



**La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla.**

**Sigue solamente en condiciones secas.**

- Limpie debajo de la carcasa del cortacésped después de cada uso. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa del cortacésped.
- Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del motor a la posición más rápida para conseguir resultados óptimos de corte.



Si se hace funcionar el motor del cortacésped a una velocidad mayor que el ajuste de fábrica, el cortacésped puede arrojar parte de la cuchilla o del motor a la zona donde está el operador u otra persona, causando graves lesiones personales o la muerte.

- No cambie el ajuste de velocidad del motor.
- Si usted sospecha que la velocidad del motor es superior a la normal, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

- Limpie el filtro de aire con frecuencia. El picado de la hierba hace que se formen nubes de recortes y polvo, que atascan el filtro de aire y reducen el rendimiento del motor.

## **Cómo cortar la hierba**

- La hierba crece a velocidades distintas según la estación del año. En el calor del verano, es mejor cortar la hierba usando los ajustes de altura de corte de 57 mm, 70 mm, o 83 mm. Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 57 mm a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y ande despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto de césped. Si la hierba es demasiado alta y las hojas se amontonan en el césped, pueden atascar el cortacésped y hacer que se cale el motor.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.

Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe a:

- Aflar la cuchilla.
- Caminar más despacio mientras siega.
- Elevar la altura de corte del cortacésped.
- Cortar el césped con más frecuencia.
- Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.
- Ajustar la altura de corte una muesca menos en las ruedas delanteras que en las traseras. Por ejemplo, ajuste las ruedas delanteras a 57 mm y las traseras a 70 mm.

## **Cómo cortar hojas**

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Para una cobertura de hojas escasa, ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Si hay más de 12,7 cm de hojas en el césped, ajuste la altura de corte de las ruedas delanteras una muesca o dos más alta que la de las ruedas traseras. De esta manera es más fácil que se introduzcan las hojas debajo de la carcasa.

- Siegue más despacio si el cortacésped no corta las hojas suficientemente finas.
- Si usted siega encima de hojas de roble, puede añadir cal al césped en primavera para reducir la acidez de las hojas de roble.

# Mantenimiento

**Nota:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las 8 primeras horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite del motor.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el nivel de aceite del motor.</li><li>• Inspeccione periódicamente las cuchillas del cortacésped para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.</li><li>• Limpie debajo de la carcasa.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el pre-limpiador de gomaespuma (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite del motor; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.</li><li>• Limpie el protector del embrague del freno de la cuchilla.</li></ul>
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lubrique la caja de engranajes.</li><li>• Limpie el filtro de aire de papel (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).</li><li>• Cambie el filtro de aceite.</li><li>• Compruebe la bujía.</li></ul>
Cada 300 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el filtro de aire de papel (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).</li></ul>
Cada año	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el filtro de combustible.</li></ul>

**Importante:** Consulte en el Manual del operador del motor procedimientos adicionales de mantenimiento.



Si usted deja el cable conectado a la bujía, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Desconecte el cable de la bujía antes de efectuar cualquier mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.

# Lubricación

## Lubricación de los brazos de pivote

Después de cada 50 horas de operación, o al final de la temporada de siega, lubrique los brazos de pivote.

1. Mueva las palancas de altura de corte de la rueda trasera al ajuste central.
2. Limpie con un trapo limpio los puntos de engrase (Figura 21).

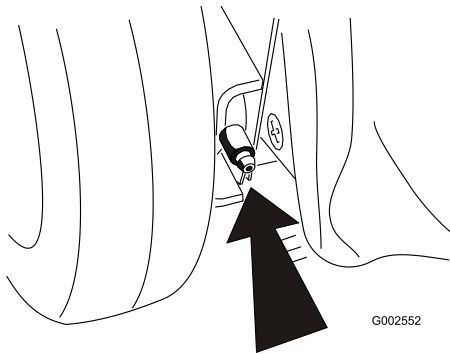


Figura 21

3. Conecte una pistola de engrasar al punto de engrase y bombee suavemente dos o tres veces con grasa de litio de propósito general N° 2.

**Importante:** Una presión de grasa excesiva puede dañar las juntas.

## Lubricación de la caja de engranajes

Después de cada 100 horas de operación, engrase la caja de engranajes.

1. Retire la bolsa de recortes.
2. Conecte una pistola de engrasar en el punto de engrase a través del hueco de la cubierta de la correa (Figura 22).

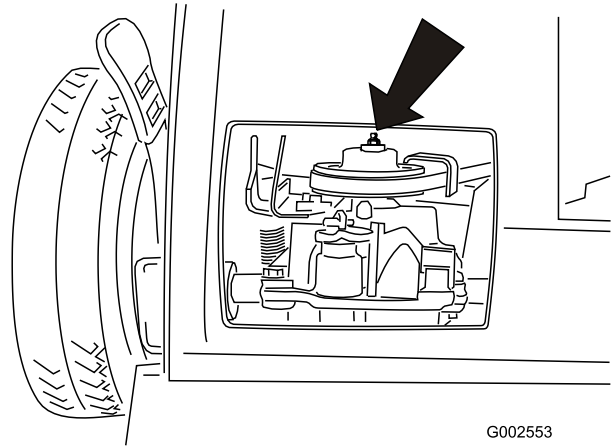


Figura 22

3. Bombee suavemente una o dos veces grasa de litio N° 2 de propósito general.
4. Instale la bolsa de recortes.

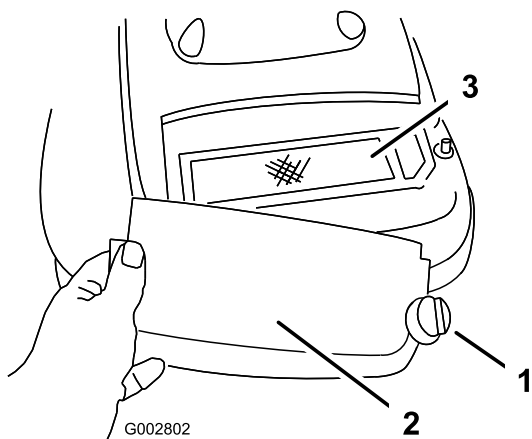
## Mantenimiento del motor

### Mantenimiento del filtro de aire

Limpie el pre-limpiador de gomaespuma cada 25 horas de operación. Limpie el filtro de aire de papel cada 100 horas de operación. Cambie el filtro de aire de papel una vez cada temporada o cada 300 horas de operación; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.

**Importante:** No haga funcionar el motor sin el conjunto de filtrado de aire, porque se producirán graves daños al motor.

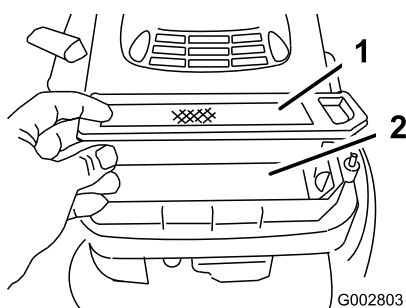
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 13).
3. Desenrosque el tornillo que sujeta la tapa del limpiador de aire (Figura 23).



**Figura 23**

1. Tornillo
2. Tapa
3. Filtro de aire de papel

4. Retire la tapa y límpiela a fondo (Figura 23).
5. Retire el filtro de aire de papel y deséchelo (Figura 24).



**Figura 24**

1. Filtro de aire de papel
2. Pre-limpiador de gomaespuma

**Importante:** No intente limpiar el filtro de papel.

6. Retire el pre-limpiador de gomaespuma y lávelo con un detergente suave y agua, luego séquelo apretando suavemente con un paño.
7. Sature el pre-limpiador de aceite, luego apriételo sin retorcer para retirar el exceso de aceite.
8. Instale el pre-limpiador de gomaespuma.
9. Instale el nuevo filtro de aire de papel.
10. Vuelva a colocar la tapa y fíjela con el tornillo.

## Cómo cambiar el aceite del motor

Cambie el aceite después de las primeras 8 horas de operación, y luego cada 50 horas de operación,

o cada temporada (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).

1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.

**Nota:** El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.



**El aceite puede estar muy caliente cuando el motor ha estado funcionando, y el contacto con aceite caliente puede causar lesiones personales graves.**

**Evite tocar el aceite caliente al drenarlo.**

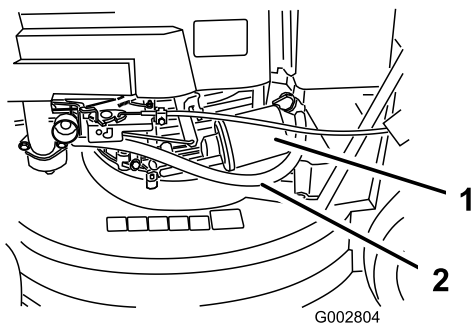
2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía (Figura 13).
4. Coloque un recipiente adecuado debajo del lado derecho del cortacésped.
5. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
6. Vuelque el cortacésped hacia su lado **derecho**, dejando que se drene el aceite en el recipiente.

**Nota:** También puede retirar el aceite del cárter usando un extractor de aceite.

7. Ponga el cortacésped de pie.
8. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.
9. Recicle el aceite usado según la normativa local.
10. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca Lleno de la varilla. Consulte Llenado del cárter de aceite.
11. Limpie cualquier aceite derramado.

## Cómo cambiar el filtro de aceite

Cambie el filtro de aceite (Figura 25) cada 100 horas de operación o una vez al año, lo que ocurra primero.



**Figura 25**

1. Filtro de aceite                      2. Tubo de combustible

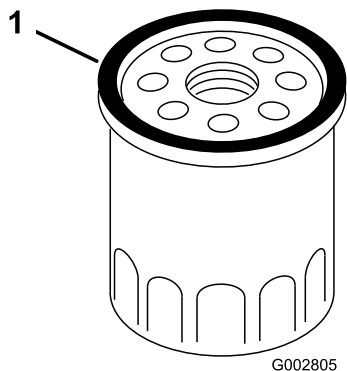
1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.

**⚠**

**El aceite puede estar caliente cuando el motor ha estado funcionando, y el contacto con aceite caliente puede causar lesiones personales graves.**

**Evite tocar el aceite caliente al drenarlo.**

2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía.
4. Drene el aceite del motor; consulte Cómo cambiar el aceite del motor.
5. Coloque un trapo debajo del filtro de aceite para recoger cualquier aceite que se salga mientras retira el filtro.
6. Retire el filtro de aceite.
7. Usando el dedo, unte la junta del filtro nuevo con aceite (Figura 26).



**Figura 26**

1. Junta

8. Instale el filtro nuevo y apriételo 2/3 de vuelta con la mano solamente.

9. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca Lleno de la varilla. Consulte Llenado del cárter de aceite.
10. Conecte el cable de la bujía.
11. Haga funcionar el motor durante unos 3 minutos.
12. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y compruebe que no hay fugas de aceite alrededor del filtro.
13. Añada aceite para compensar el aceite que está en el filtro. Consulte Verificación del nivel de aceite del motor
14. Recicle el filtro de aceite usado según la normativa local.

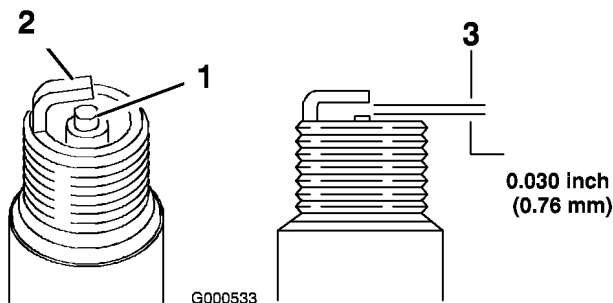
## Mantenimiento de la bujía

Revise la bujía cada 100 horas de funcionamiento. Utilice una bujía **NGK BPR5ES** o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 13).
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

**Importante:** Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Fije el hueco entre los electrodos en 0,76 mm (Figura 27).



**Figura 27**

1. Aislante del electrodo central  
2. Electrodo lateral  
3. Hueco entre electrodos (no a escala)

6. Instale la bujía y la junta.
7. Apriete la bujía a 23 Nm.
8. Conecte el cable de la bujía.



## Mantenimiento del sistema de combustible

### Vaciado del depósito de combustible y limpieza del filtro de combustible

El elemento (malla) del filtro de combustible se encuentra dentro del depósito de combustible. Limpie el elemento del filtro de combustible cada año.

1. Pare el motor y espere a que se enfríe.

**Nota:** Drene la gasolina solamente cuando el motor está frío.

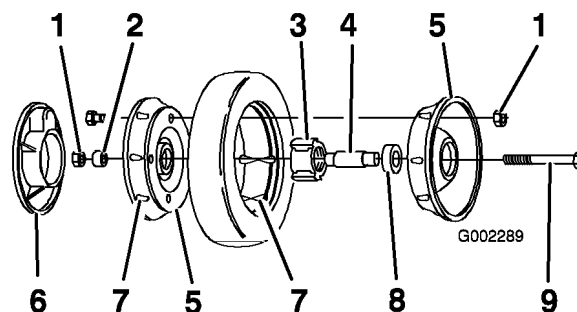
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Desconecte el tubo de combustible aflojando la abrazadera en el carburador.
4. Abra la válvula de combustible.
5. Drene completamente la gasolina del depósito y del tubo de combustible en un recipiente de combustible homologado.
6. Retire el depósito de combustible del cortacésped.
7. Vierta una pequeña cantidad de combustible en el depósito de combustible, mueva el combustible dentro del depósito y vacíelo en un recipiente de combustible homologado.
8. Instale el depósito de combustible y el tubo de combustible; consulte Instalación del depósito de combustible y el tubo de combustible.

## Mantenimiento del sistema de transmisión

### Mantenimiento de las ruedas

#### Cómo retirar las ruedas

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 13).
3. Retire el perno, el suplemento de la rueda y la contratuerca que monta la rueda al brazo de pivote (Figura 28).



**Figura 28**

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Contratuercas           | 6. Cubierta de plástico (ruedas traseras solamente) |
| 2. Suplemento de la rueda  | 7. Orejeta  |
| 3. Conjunto cojinete/buje  | 8. Cojinete (2)                                     |
| 4. Suplemento del cojinete | 9. Perno  |
| 5. Mitad de la rueda       |   |

4. Separe las mitades de la rueda del neumático retirando los 4 tornillos de caperuza y las 4 contratuercas (Figura 28).

**Nota:** Si retira los cojinetes del conjunto de cojinete/buje, retírelos apretando sobre el suplemento del cojinete (Figura 28).

#### Ensamblaje de las ruedas

1. Coloque el neumático en una mitad de rueda, alineando las orejetas en cada pieza (Figura 28).
2. Coloque el conjunto cojinete/buje en el hueco central de la mitad de la rueda. Asegúrese de que las patas del buje están posicionadas sobre la brida del hueco (Figura 28).
3. Coloque la otra mitad de la rueda sobre el conjunto cojinete/buje, alineando las orejetas de la rueda y del neumático y los taladros de montaje (Figura 28).
4. Usando 2 tornillos o pernos de rosca completa (1/4-20 x 1,50 pulgadas) y tuercas no de freno, conecte sin apretar las dos mitades de la rueda. Monte los tornillos o pernos en taladros opuestos (Figura 28).
5. Compruebe la alineación de todas las piezas y apriete los tornillos, alternando de uno a otro para que el encaje sea uniforme, hasta que las mitades de la rueda estén juntas (Figura 28).
6. Instale los 2 pernos y 2 contratuercas que retiró anteriormente en los taladros restantes de las mitades de la rueda, y apriételos. Retire los dos

tornillos o pernos largos y sustitúyalos por 2 pernos y 2 contratuercas (Figura 28).

7. Instale la rueda en el brazo de pivote con los pernos, un suplemento y una contratuerca. Asegúrese de que el suplemento está colocado entre el buje de la rueda y el brazo de pivote (Figura 28).

## Mantenimiento del sistema de control

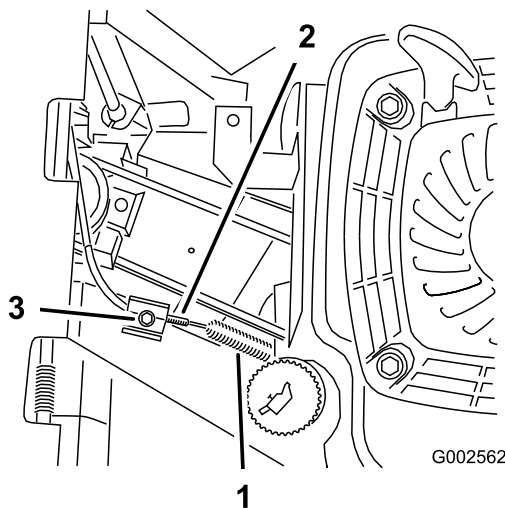
### Ajuste del cable del freno de la cuchilla

Siempre que instale un nuevo conjunto de cable de freno de la cuchilla o cambie la correa, ajuste el cable del freno de la cuchilla.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 13).
3. Retire el depósito de combustible del soporte del depósito.

**Nota:** No es necesario desconectar el tubo de combustible del depósito de combustible.

4. Afloje el tornillo de la abrazadera hasta que se deslice el conducto del cable del freno (Figura 29).



**Figura 29**

1. Muelle
2. Conducto del cable
3. Tornillo de la abrazadera

5. Tire del cable para eliminar la holgura, pero no tense el muelle.

6. Asegúrese de que el cable queda situado en la ranura de la parte superior del soporte del cable.
7. Apriete el tornillo de la abrazadera del cable a 11 a 14 Nm para afianzar el ajuste.



No apriete demasiado el cable de freno de la cuchilla. Si aprieta demasiado el cable de freno de la cuchilla, el freno de la cuchilla podría salirse del tambor de freno. Si el freno no está en contacto con el tambor, la cuchilla no dejará de girar cuando usted suelte la barra de control. Una cuchilla en movimiento podría causar graves lesiones personales.

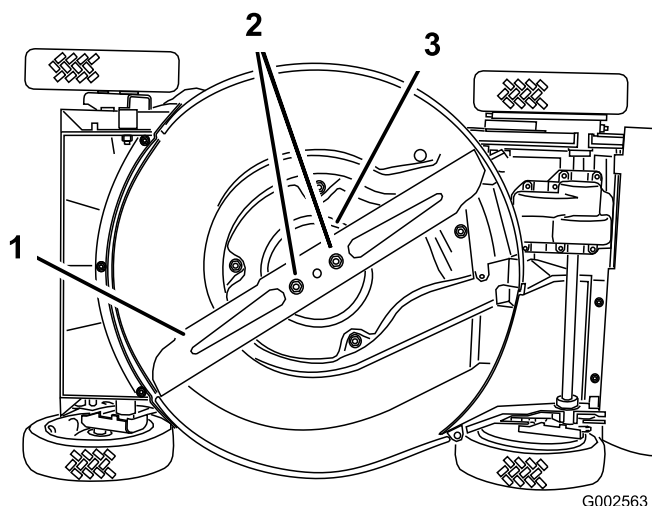
- Cada vez que usted ajuste el cable de freno, asegúrese de que el freno detiene la cuchilla en tres segundos o menos.
- Si la cuchilla no deja de girar en tres segundos o menos, lleve el cortacésped a un Distribuidor Autorizado para que lo inspeccione y lo repare.

## Mantenimiento de las cuchillas

### Mantenimiento de la cuchilla

Siegue siempre con la cuchilla afilada. Una cuchilla afilada corta limpiamente sin desgarrar o picar las hojas de hierba.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 13).
3. Drene la gasolina del depósito de combustible; consulte Vaciado del depósito de combustible y Limpieza del filtro de combustible.
4. Vuelque el cortacésped hacia su lado **derecho** (Figura 30).

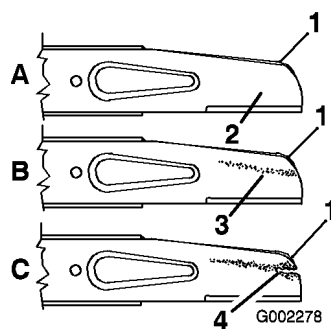


**Figura 30**

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Cuchilla              | 3. Protector de césped |
| 2. Tuerca de la cuchilla |                        |

## Inspección de la cuchilla

Examine cuidadosamente la cuchilla para asegurarse de que está afilada y para detectar cualquier desgaste, sobre todo en la reunión entre la parte plana y la parte curva de la cuchilla (Figura 31A). Puesto que la arena y cualquier material abrasivo pueden desgastar el metal que conecta las partes curva y plana de la cuchilla, compruebe la cuchilla antes de utilizar el cortacésped. Si observa una hendidura o desgaste (Figura 31B y Figura 31C), cambie la cuchilla; consulte Cómo retirar la cuchilla.



**Figura 31**

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Vela                       | 3. Desgaste                   |
| 2. Parte plana de la cuchilla | 4. Formación de una hendidura |

**Nota:** Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega. Durante el año, lime cualquier desperfecto con el fin de mantener el filo de corte.

Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría ser arrojado a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.

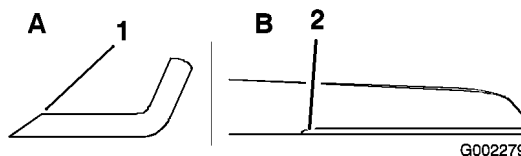
- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Sustituya cualquier cuchilla desgastada o dañada.

## Cómo retirar la cuchilla

Sujete el extremo de la cuchilla usando un paño o un guante grueso. Retire las tuercas de la cuchilla, el protector de césped y la cuchilla (Figura 30).

## Cómo afilar la cuchilla

Lime el borde superior de la cuchilla para mantener el ángulo de corte original (Figura 32A) y el radio interior del filo de corte (Figura 32B). La cuchilla permanece equilibrada si se retira la misma cantidad de material de ambos filos de corte.

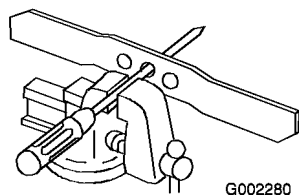


**Figura 32**

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Afile con este ángulo solamente. | 2. Mantenga el radio original aquí. |
|-------------------------------------|-------------------------------------|

## Equilibrado de la cuchilla

1. Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocando el taladro central de la cuchilla sobre un clavo o el palo de un destornillador fijado horizontalmente en un torno de banco (Figura 33).



**Figura 33**

**Nota:** También puede comprobar el equilibrio usando un equilibrador de cuchillas de fabricación comercial.

2. Si algún extremo de la cuchilla gira hacia abajo, lime ese extremo (no el filo de corte ni el extremo cerca del filo de corte). La cuchilla está correctamente equilibrada cuando no baja ninguno de los extremos.

### Cómo instalar la cuchilla

1. Instale una cuchilla Toro afilada y equilibrada, el protector de césped y las tuercas de la cuchilla. La vela de la cuchilla debe apuntar hacia la parte superior de la carcasa del cortacésped. Apriete las tuercas de la cuchilla a 32-37 Nm.
2. Ponga el cortacésped de pie.
3. Conecte el cable de la bujía.

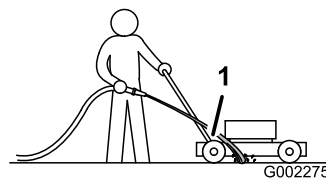
## Limpieza

### Limpieza de los bajos de la carcasa

Para asegurar el mejor rendimiento, mantenga limpios los bajos de la carcasa.

#### Método de lavado

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana de hormigón o asfalto cerca de una manguera de jardín.
2. Arranque el motor.
3. Sujete la manguera a la altura del manillar y dirija el agua para que fluya sobre el suelo justo por delante de la rueda trasera derecha (Figura 34).



**Figura 34**

1. Rueda trasera derecha

**Nota:** La cuchilla aspirará agua y expulsará los recortes. Deje correr el agua hasta que no se vean recortes saliendo de debajo de la carcasa.

4. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
5. Cierre el grifo.
6. Arranque el cortacésped y déjelo funcionar durante unos minutos para eliminar la humedad del cortacésped y sus componentes.

### Método de rascado

Si el lavado no elimina todos los residuos de debajo del cortacésped, rásquelo hasta que esté limpio.

1. Desconecte el cable de la bujía (Figura 13).
2. Drene el combustible del depósito de combustible. Consulte Vaciado del depósito de combustible y Limpieza del filtro de combustible.



Si inclina el cortacésped, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.

Evite los derrames dejando funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retirando la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

3. Vuelque el cortacésped hacia su lado **derecho**.
4. Retire la suciedad y los recortes de hierba con un rascador de madera dura. Evite tocar rebabas y bordes afilados.
5. Ponga el cortacésped de pie.
6. Llene el depósito de combustible.
7. Conecte el cable de la bujía.

## Limpieza del protector del embrague del freno de la cuchilla

Limpie dentro del protector del embrague del freno de la cuchilla cuando cambie el aceite de motor para asegurar el mejor rendimiento y evitar la degradación de las piezas, o cuando afile la cuchilla, porque es necesario retirar la cuchilla para retirar el protector.

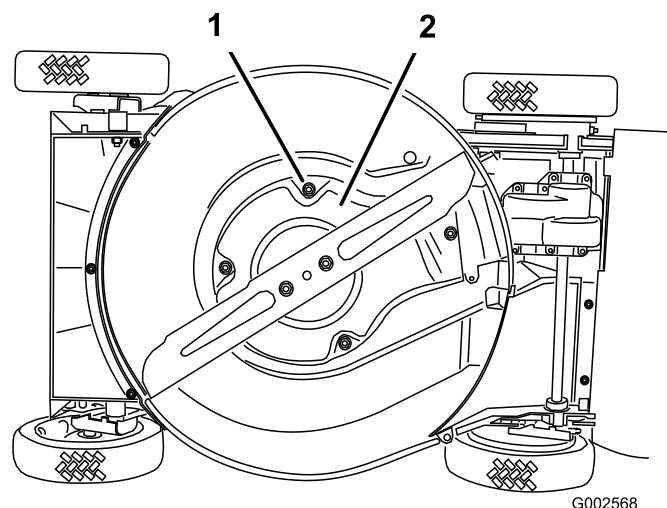
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 13).
3. Drene la gasolina del depósito de combustible; consulte Vaciado del depósito de combustible y Limpieza del filtro de combustible.
4. Vuelque el cortacésped hacia su lado **derecho**.



**Si inclina el cortacésped, el combustible puede salir del carburador o del depósito de combustible. La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y bajo ciertas condiciones, puede causar lesiones personales o daños materiales.**

**Evite derrames de combustible vaciando el depósito de combustible según las instrucciones; no utilice nunca un sifón.**

5. Retire las 2 tuercas de la cuchilla, el protector de césped y la cuchilla (Figura 30).
6. Retire los 4 tornillos que sujetan el protector (Figura 35).



G002568

**Figura 35**

1. Tornillos (4)
2. Protector del embrague del freno de la cuchilla

7. Retire el protector, y cepille o sople para eliminar los residuos de debajo del protector y de alrededor del sistema de embrague del freno de la cuchilla.
8. Instale el protector usando los 4 tornillos que retiró anteriormente.
9. Instale la cuchilla, el protector de césped y las 2 tuercas de la cuchilla.
10. Ponga el cortacésped de pie.
11. Conecte el cable de la bujía.

# Almacenamiento

Para preparar el cortacésped para el almacenamiento cuando acabe la temporada de siega, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte Mantenimiento.

Almacene el cortacésped en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra el cortacésped para mantenerlo limpio y protegido.

## Preparación del sistema de combustible



**La gasolina puede vaporizarse si la almacena por largos periodos de tiempo, y puede explotar si entra en contacto con una llama desnuda.**

- No almacene gasolina por largos periodos de tiempo.
- No almacene el cortacésped con gasolina en el depósito de combustible o en el carburador en un lugar cerrado con llama desnuda. (Por ejemplo, la llama piloto de una caldera o de un calentador de agua).
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.

Vacíe el depósito de combustible durante la última operación de siega antes de almacenar el cortacésped.

1. Haga funcionar el cortacésped hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
2. Ceba el motor y arránquelo de nuevo.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.

## Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, cambie el aceite del cárter. Consulte Cómo cambiar el aceite del motor.
2. Retire la bujía.
3. Usando una lata de aceite, añada aproximadamente una cucharada sopera

de aceite al cárter a través del orificio de la bujía.

4. Gire lentamente el motor varias veces, usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.
5. Instale la bujía pero no conecte el cable a la bujía.

## Información general

1. Limpie la carcasa del cortacésped. Consulte Limpieza de los bajos de la carcasa.
2. Limpie la suciedad y la broza de la parte exterior del cilindro, las aletas de la culata y de la carcasa del soplador.
3. Elimine los recortes de hierba, la suciedad y la grasa de las piezas externas del motor, la cubierta y la parte superior de la carcasa del cortacésped.
4. Compruebe la condición de la cuchilla. Consulte Mantenimiento de la cuchilla de corte.
5. Limpie el protector del embrague del freno de la cuchilla; consulte Limpieza del protector del embrague del freno de la cuchilla.
6. Realice el mantenimiento del limpiador de aire; consulte Mantenimiento del limpiador de aire.
7. Lubrique los brazos de pivote; consulte Lubricación de los brazos de pivote.
8. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
9. Retoque todas las superficies pintadas oxidadas o descascarilladas con pintura, que puede adquirir en el Servicio Técnico Autorizado.

## Después del almacenamiento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Limpie la bujía o cámbiela si está agrietada, rota o si los electrodos están desgastados.
4. Instale la bujía y apriétela a 23 Nm.
5. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento necesario; consulte Mantenimiento.

6. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca.
7. Compruebe el nivel de aceite del motor.
8. Conecte el cable de la bujía.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. La palanca del acelerador no está en la posición Estárter.</li> <li>3. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y/o llene el depósito de combustible con gasolina fresca. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>2. Mueva la palanca del acelerador a la posición Estárter.</li> <li>3. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>4. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> </ol>
El motor es difícil de arrancar o pierde potencia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. El orificio de ventilación del tapón del depósito de combustible está bloqueado.</li> <li>3. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.</li> <li>4. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> <li>5. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>6. El nivel de aceite en el cárter está bajo o el aceite está sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca.</li> <li>2. Limpie el orificio de ventilación del tapón de combustible, o sustituya el tapón de combustible.</li> <li>3. Limpie el prefiltro del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire papel.</li> <li>4. Limpie debajo de la carcasa.</li> <li>5. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> <li>6. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio, y añada aceite si el nivel es bajo.</li> </ol>



<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Acción correctora</b>
El motor no funciona suavemente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>3. La palanca del acelerador no está en la posición Rápida.</li> <li>4. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>2. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> <li>3. Mueva la palanca del acelerador a la posición Rápida.</li> <li>4. Limpie el prefiltro del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire papel.</li> </ol>
El cortacésped o el motor vibra excesivamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla está doblada o desequilibrada.</li> <li>2. Las tuercas de montaje de la cuchilla están sueltas.</li> <li>3. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> <li>4. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibre la cuchilla. Si la cuchilla está doblada, cámbiela.</li> <li>2. Apriete las tuercas de montaje de la cuchilla.</li> <li>3. Limpie debajo de la carcasa.</li> <li>4. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> </ol>
Patrón de corte desigual	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las cuatro ruedas no están a la misma altura.</li> <li>2. La cuchilla no está afilada.</li> <li>3. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón.</li> <li>4. Los bajos de la carcasa del cortacésped contienen recortes y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.</li> <li>2. Afile y equilibre la cuchilla.</li> <li>3. Cambie el patrón de siega.</li> <li>4. Limpie debajo de la carcasa.</li> </ol>
El cortacésped no avanza	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de la transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado.</li> <li>2. Hay residuos debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable de la transmisión autopropulsada. Cambie el cable si es necesario.</li> <li>2. Limpie los residuos de debajo de la cubierta de la correa.</li> </ol>



### Condiciones y productos cubiertos

The Toro® Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente al comprador original\* reparar cualquier producto Toro usado con propósitos residenciales normales\* si tiene defectos de materiales o mano de obra. Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra original.

#### Productos

Cortacéspedes dirigidos  
Cortacéspedes con conductor, con motor trasero  
Tractores de césped y jardín  
Productos eléctricos manuales  
Lanzanieves  
Giro Zero de consumo

#### Periodo de garantía

Garantía limitada de 2 años  
Garantía limitada de 2 años  
Garantía limitada de 2 años  
Garantía limitada de 2 años  
Garantía limitada de 2 años  
Garantía limitada de 2 años

\* "Comprador original" significa la persona que compró originalmente los productos Toro.

\* "Propósito residencial normal" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera uso comercial, y sería aplicable la garantía de uso comercial.

### Garantía limitada para el uso comercial

Los productos de consumo y accesorios Toro utilizados con propósitos comerciales, institucionales o de alquiler están garantizados contra defectos en materiales o mano de obra durante los periodos de tiempo siguientes a partir de su fecha de compra original:

#### Productos

Cortacéspedes dirigidos  
Cortacéspedes con conductor, con motor trasero  
Tractores de césped y jardín  
Productos eléctricos manuales  
Lanzanieves  
Giro Zero de consumo

#### Periodo de garantía

Garantía de 90 días  
Garantía de 90 días  
Garantía de 90 días  
Garantía de 90 días  
Garantía de 90 días  
Garantía de 45 días

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con el vendedor para concertar el servicio técnico del producto. Si por cualquier razón le es imposible ponerse en contacto con el vendedor, puede dirigirse a cualquier Distribuidor Autorizado Toro para concertar el servicio técnico.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al vendedor o al Distribuidor Autorizado.

Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Distribuidor Autorizado o con la asistencia recibida, póngase en contacto con el importador Toro o con nosotros en la dirección siguiente:

Customer Care Department, Consumer Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Director: Soporte técnico: 001-952-887-8248

Consulte la lista de Distribuidores adjunta

### Responsabilidades del propietario

Usted debe mantener su producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el Manual del operador. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

### Elementos y condiciones no cubiertos

Esta garantía expresa no cubre:

- El coste del mantenimiento regular o de las piezas, tales como filtros, combustible, lubricantes, piezas de puesta a punto, afilado de cuchillas, ajustes de frenos y embragues.
- Cualquier producto o pieza que haya sido modificado o mal utilizado o que haya necesitado ser sustituido o reparado debido a desgaste normal, accidente o falta de mantenimiento adecuado.
- Las reparaciones necesarias debidas al uso del combustible incorrecto, contaminantes en el sistema de combustible o falta de preparación adecuada del sistema de combustible antes de cualquier periodo de inactividad de más de tres meses.
- Motor y transmisión. Estos elementos están cubiertos por las garantías de los fabricantes correspondientes, con términos y condiciones propios.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser realizadas por un Servicio Técnico Toro Autorizado usando piezas de repuesto homologadas por Toro.

### Condiciones generales

El comprador está amparado por la legislación de cada país. Esta garantía no restringe los derechos del comprador bajo dicha legislación.

## International Distributor List—Consumer Products

<b>Distributor:</b>	<b>Country:</b>	<b>Phone Number:</b>
Atlantis Su ve Sulama Sistemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Nothern Ireland	44 2890 813 121
Equivier	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Gorund and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hydroturf Int. Co	Dubai United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K. ) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Columbia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960